Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-284/06

Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

vs

Burda GmbH, pre?edentament Burda Verlagsbeteiligungen GmbH

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof)

“Le?i?lazzjoni fiskali — Libertà ta’ stabbiliment — Direttiva 90/435/KEE — Taxxa fuq il-kumpanniji — Sistema komuni ta’ tassazzjoni applikabbli g?all-kumpanniji parent u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti — Kumpannija b’kapital azzjonarju — Tqassim tad-d?ul u ta?-?idiet fl-assi — Taxxa f’ras il-g?ajn — Kreditu ta’ taxxa — Trattament tal-azzjonisti residenti u tal-azzjonisti mhux residenti”

Sommarju tas-sentenza

1. *Pro?edura — Pro?edura orali — Ftu? mill-?did*

(Artikolu 234 KE; Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja, Artikolu 61)

2. *Approssimazzjoni tal-li?ijiet — Sistema komuni ta’ tassazzjoni applikabbli g?all-kumpanniji parent u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti — Direttiva 90/435*

(Direttiva tal-Kunsill 90/435, Artikolu 5(1))

3. *Moviment liberu tal-persuni — Libertà ta’ stabbiliment — Le?i?lazzjoni fiskali — Taxxa fuq il-kumpanniji*

(Trattat KE, Artikolu 52 (li sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE); Direttiva tal-Kunsill 90/435, Artikolu 4)

1. Il-Qorti tal-?ustizzja tista’, *ex officio* jew fuq proposta tal-Avukat ?enerali, jew anke fuq talba tal-partijiet, tordna l-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali, skont l-Artikolu 61 tar-Regoli tal-Pro?edura tag?ha, jekk tqis li m’g?andhiex informazzjoni bi??ejjed jew li l-kaw?a g?andha ti?i de?i?a abba?i ta’ argument li ma ?iex diskuss bejn il-partijiet. Madankollu, l-allegazzjoni li l-Avukat ?enerali, fil-konklu?jonijiet tieg?u, ma ?ax inkunsiderazzjoni ?erti dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali li ma ssemmewx mill-qorti tar-rinviju fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha, ma tistax ti??ustifika l-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali fir-rigward tar-rekwi?iti tal-imsemmi Artikolu.

Fil-fatt, fil-kuntest ta’ pro?edura ppre?entata skont l-Artikolu 234 KE, mhijiex il-Qorti tal-?ustizzja li g?andha tippre?i?a d-dispo?izzjonijiet nazzjonali relevanti applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali. Tali prerogattiva hija biss tal-qorti tar-rinviju li, filwaqt li tiddeskrivi l-kuntest ?uridiku intern, t?alli lill-Qorti tal-?ustizzja l-possibbiltà li tag?ti l-elementi kollha ta’ interpretazzjoni li jaqg?u ta?t id-dritt Komunitarju li jippermettu lill-qorti tar-rinviju tevalwa l-konformità ta’ le?i?lazzjoni nazzjonali mad-dritt Komunitarju. Barra minn hekk, l-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja u r-Regoli tal-Pro?edura ma jipprovdux g?all-possibbiltà li l-partijiet jippre?entaw osservazzjonijiet b?ala risposta g?all-konklu?jonijiet ippre?entati mill-Avukat ?enerali.

Bl-istess mod, hija l-qorti tar-rinviju biss li tiddefinixxi l-kuntest fattwali tad-domandi li hija tag?mel, jew, g?all-inqas, li tispjega ?-?irkustanzi fattwali li fuqhom dawn id-domandi huma bba?ati.

G?alhekk, meta l-qorti tar-rinviju fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha ma ssemmix ?erti elementi fattwali, parti fil-kaw?a ma tistax tallega li ?erti premessi fattwali li fuqhom tistrie? l-anali?i tal-Avukat ?enerali m'humiex e?atti, jew huma inkompleti, biex ti??ustifika l-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali fir-rigward tar-rekwi?iti tal-Artikolu 61 tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja.

(ara l-punti 37-40, 42, 44-47)

2. Dispo?izzjoni tad-dritt nazzjonali li tistipula li, fil-ka? ta' tqassim ta' profitti minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija parent tag?ha, it-tassazzjoni tad-d?ul u ta?-?idiet fl-assi tal-kumpannija sussidjarja li ma kinux ikunu ntaxxati li kieku din tal-a??ar ?ammithom minflok ma qassmithom lill-kumpannija parent, ma tikkostitwixxix taxxa f'ras il-g?ajn skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali [parent] u sussidjarji ta' Stati Membri differenti.

Fil-fatt, tikkostitwixxi taxxa f'ras il-g?ajn kwalunkwe taxxa fuq id-d?ul imposta fl-Istat Membru li fih ikunu tqassmu d-dividendi u li l-fatt li jag?ti lok g?aliha huwa l-pagament tad-dividendi jew kwalunkwe d?ul ie?or mill-ishma, meta l-ba?i taxxabbli huwa d-d?ul mill-ishma u l-persuna taxxabbli hija l-pussessur tal-istess ishma. Konsegwentement, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tad-dispo?izzjoni ??itata hawn fuq, je?tie? li ji?u sodisfatti tliet kundizzjonijiet b'mod kumulattiv. Peress li t-tielet kundizzjoni li l-persuna taxxabbli tkun il-pussessur tal-ishma ma ?ietx sodisfatta, l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 ma jipprekludix mekkani?mu korrettiv tal-kontabbiltà b?al dak previst fid-dispo?izzjoni tad-dritt nazzjonali hawn fuq imsemmija.

(ara l-punti 52-53, 61, 63-64 u d-dispo?ittiv 1)

3. L-Artikolu 52 tat-Trattat (li sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE), g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix l-applikazzjoni ta' dispo?izzjoni nazzjonali, li permezz tag?ha t-tassazzjoni tal-profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja residenti fi Stat Membru lill-kumpannija parent tag?ha hija su??etta g?all-istess mekkani?mu korrettiv, kemm jekk il-kumpannija parent tkun residenti f'dan l-istess Stat Membru jew fi Stat Membru ie?or, minkejja li, kuntrarjament g?al kumpannija parent residenti, kumpannija parent mhux residenti ma ting?atax kreditu ta' taxxa mill-Istat Membru fejn hi residenti l-kumpannija sussidjarja.

Fil-fatt, peress li l-applikazzjoni tal-mekkani?mu korrettiv inkwistjoni ma twassalx g?al bidla fil-pi? fiskali tal-kumpannija sussidjarja residenti skont jekk il-kumpannija parent tag?ha hijiex residenti fl-istess Stat Membru jew fi Stat Membru ie?or, b'tali mod li l-imsemmija kumpannija sussidjarja mhijiex f'po?izzjoni differenti meta mqabbla mal-le?i?lazzjoni tal-Istat ta' residenza tag?ha, skont jekk tqassamx il-profitti tag?ha lil kumpannija parent mhux residenti jew lil kumpannija parent residenti, l-applikazzjoni tal-imsemmi mekkani?mu ma twassalx, fil-konfront tal-kumpannija sussidjarja, g?al trattament identiku ta' sitwazzjonijiet differenti li jikkostitwixxi trattament fiskali diskriminatorju b?ala regola, ipprojbit mill-Artikolu 52 tat-Trattat.

Din l-evalwazzjoni ma tistax ti?i kkontestata min?abba l-fatt li, g?all-azzjonisti mhux residenti, it-tassazzjoni tal-impri?a li tqassam issir definittiva, fis-sens li ?-?ieda fil-pi? fiskali tal-kumpannija li tqassam ma ti?ix pa?uta bl-g?oti ta' kreditu ta' taxxa korrispondenti. Fin-nuqqas ta' mi?uri Komunitarji ta' unifikazzjoni jew ta' armonizzazzjoni, l-Istati Membri jibqa' jkollhom il-kompetenza sabiex jiddeterminaw, permezz ta' ftehim jew unilateralment, il-kriterji ta' tqassim tas-setg?a ta' tassazzjoni tag?hom, sabiex, b'mod partikolari, ti?i eliminata t-tassazzjoni doppja. F'dan ir-rigward, il-kreditu ta' taxxa mog?ti, skont tali le?i?lazzjoni nazzjonali, lill-kumpannija parent residenti huwa inti? sabiex jevita tassazzjoni ekonomika doppja tal-profitti mqassma mill-kumpannija sussidjarja residenti u ntaxxati l-ewwel darba fil-konfront ta' din tal-a??ar. Issa, fil-kuntest ta' tqassim transkonfinali ta' profitti, b?ala regola mhuwiex l-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija sussidjarja li g?andu jevita tassazzjoni ekonomika doppja, i?da l-Istat Membru li fuq it-territorju

tieg?u hija residenti l-kumpannija parent, kif jirri?ulta mill-Artikolu 4 tad-Direttiva 90/435, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali [parent] u sussidjarji ta' Stati Membri differenti. G?alhekk, l-Istat Membru ta' residenza tal-kumpannija parent g?andu jag?ti trattament fiskali li g?andu l-istess g?an b?all-kreditu ta' taxxa mog?ti, mill-Istat ta' residenza tal-kumpannija sussidjarja, lill-kumpanniji parent li huma residenti fih, b'tali mod li t-tassazzjoni ekonomika doppja tal-profitti mqassma fil-forma ta' dividendi ti?i wkoll evitata. G?alhekk, hekk kif il-kumpannija parent residenti ta' kumpannija sussidjarja residenti ting?ata kreditu ta' taxxa mill-Istat ta' residenza tag?ha, li huwa wkoll l-Istat ta' residenza tal-kumpannija sussidjarja, il-kumpannija parent mhux residenti ta' kumpannija sussidjarja residenti hija protetta mir-riskju ta' tassazzjoni ekonomika doppja tal-profitti mqassma fil-forma ta' dividendi, i?da dan mill-Istat Membru fejn hija residenti. In-nuqqas tal-g?oti ta' kreditu ta' taxxa mill-Istat Membru tal-kumpannija sussidjarja favur kumpannija parent mhux residenti ma jistax g?alhekk jiddifferenzja s-sitwazzjoni tal-kumpannija sussidjarja residenti ta' kumpannija parent residenti minn dik ta' kumpannija sussidjarja residenti ta' kumpannija parent mhux residenti.

(ara l-punti 82 sa 85, 87 sa 92, 94 sa 96 u d-dispo?ittiv 2)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

26 ta' ?unju 2008(*)

"Le?i?lazzjoni fiskali – Libertà ta' stabbiliment – Direttiva 90/435/KEE – Taxxa fuq il-kumpanniji – Sistema komuni ta' tassazzjoni applikabbli g?all-kumpanniji parent u sussidjarji ta' Stati Membri differenti – Kumpannija b'kapital azzjonarju – Tqassim tad-d?ul u ta?-?idiet fl-assi – Taxxa f'ras il-g?ajn – Kreditu ta' taxxa – Trattament tal-azzjonisti residenti u tal-azzjonisti mhux residenti"

Fil-kaw?a C?284/06,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Bundesfinanzhof (il-?ermanja), permezz ta' de?i?joni tat-22 ta' Frar 2006, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-29 ta' ?unju 2006, fil-pro?eduri

Finanzamt Hamburg-Am Tierpark

vs

Burda GmbH, pre?edentement Burda Verlagsbeteiligungen GmbH,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn K. Lenaerts, President tal-Awla, G. Arestis (Relatur), R. Silva de Lapuerta, E. Juhász u T. von Danwitz, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: J. Swedenborg, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-13 ta’ ?unju 2007,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Burda GmbH, pre?edentement Burda Verlagsbeteiligungen GmbH, minn H. Geißler, B. von Winterfeld u J. Lüdicke, Rechtsanwälte,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn M. Lumma u C. Blaschke, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u W. Mölls, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali ppre?entati fis-seduta tal-31 ta’ Jannar 2008,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta’ Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali [parent] u sussidjarji ta’ Stati Membri differenti (?U L 225, p. 6) fil-ver?joni applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (iktar’il quddiem id-“Direttiva 90/435”), u tal-Artikoli 52 tat-Trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE), kif ukoll, 73 B u 73 D tat-Trattat KE (li saru l-Artikoli 56 KE u 58 KE rispettivament).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn il-kumpannija Burda GmbH, pre?edentament Burda Verlagsbeteiligungen GmbH (iktar’il quddiem “Burda”), u l-Finanzamt Hamburg-Am Tierpark (iktar’il quddiem il-“Finanzamt”), dwar it-tassazzjoni tal-profitt li din il-kumpannija qassmet fl-1998 g?as-snin finanzjarji 1996 u 1997 lil wa?da mill-kumpanniji parent tag?ha, ji?ifieri lil RCS International Services BV (iktar’il quddiem “RCS”), stabbilita fl-Olanda.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt Komunitarju

3 Skont l-ewwel premessa tag?ha, id-Direttiva 90/435 hija inti?a sabiex tistabbilixxi “regoli tat-taxxa li jkunu newtri mill-lat tal-kompetizzjoni, sabiex l-intrapri?i jit?allew jaddattaw lilhom infushom g?all-?ti?iet tas-suq komuni, biex i?idu l-produttività tag?hom u sabiex itejbu s-sa??a kompetittiva tag?hom fil-livell internazzjonali”.

4 Skont it-tielet premessa tag?ha, din id-direttiva g?andha l-g?an, b’mod partikolari, li telimina l-i?vanta??i fiskali subiti minn gruppi ta’ kumpanniji ta’ Stati Membri differenti meta mqabbla ma’ gruppi ta’ kumpanniji tal-istess Stat Membru.

5 L-Artikoli 1 sa 7 tad-Direttiva 90/435 jipprovdu:

“Artikolu 1

1. Kull wie?ed mill-Istati Membri g?andu japplika din id-Direttiva:

– g?at-tqassim tal-qlig? ir?evut mill-kumpanji ta’ dan l-Istat li jkun ?ej mill-kumpanniji sussidjarji fl-Istati Membri l-o?ra,

– g?at-tqassim tal-qlig? mill-kumpanniji ta’ dan l-Istat lill-kumpanniji fl-Istati Membri l-o?ra li tag?hom il-kumpanniji ta’ l-Istat ta’ l-ewwel ikunu sussidjarji.

[…]

Artikolu 2

G?all-g?anijiet ta’ din id-Direttiva, “kumpannija ta’ Stat Membru” g?andha tfisser kull kumpannija li:

a) tie?u wa?da mill-g?amliet elenkati fil-lista fl-Anness ta’ ma’ hawn;

b) skond il-li?ijiet tat-taxxi ta’ Stat Membru hija kkunsidrata b?ala residenti f’dan l-Istat g?all-g?anijiet tat-taxxa u, skond it-termini ta’ ftehim dwar it-taxxa doppja konklu? ma Stat terz, ma tkunx ikkunsidrata b?ala residenti barra mill-Komunità g?all-g?anijiet tat-taxxa;

c) barra minn hekk, tkun bla ?sara [su??etta] g?al wa?da mit-taxxi li ?ejjin, ming?ajr il-possibbilità tal-g?a?la jew li ti?i e?entata minnhom:

[…]

– il- Körperschaftsteuer fir-Repubblika Federali tal-?ermanja,

[…]

jew g?al kull taxxa o?ra li tista tidda??al minflok it-taxxi msemmija hawn fuq.

Artikolu 3

1. G?all-g?anijiet sabiex ti?i applikata din id-Direttiva:

a) l-istatus tal-kumpannija ?enitur [parent] g?andu ji?i attribwit g?all-inqas lil kull kumpannija ta’ Stat Membru li twettaq il-kondizzjonijiet iddikjarati fl-Artikolu 2 u li jkollha sehem minimu ta’ 25 % fil-kapital ta’ kumpannija ta’ Stat Membru ie?or li twettaq [tissodisfa] l-istess kondizzjonijiet;

b) ?(kumpannija) sussidjarja’ g?andha tfisser dik il-kumpannija li l-kapital tag?ha jinkludi s-sehem riferit fil-(a).

[…]

Artikolu 4

1. Meta kumpannija ?enitur [parent], bis-sa??a ta’ l-asso?jazzjoni tag?ha mal-kumpannija sussidjarja tag?ha, tir?ievi profitti mqassma, l-Istat tal-kumpannija ?enitur [parent] g?andu, g?ajr meta din ta’ l-a??ar ti?i llikwidata, jew:

– i?omm lura milli jintaxxa dawn il-profitti, jew

– jintaxxa dan il-qlig? filwaqt li jawtorizza lill-kumpannija ?enitur [parent] biex tnaqqas mill-ammont tat-taxxa mist?oqqa dak il-frazzjon tat-taxxa fuq il-korporazzjonijiet im?allas mill-kumpannija sussidjarja li jkollu x’jaqsam ma’ dawn il-profitti u, jekk ikun xieraq, l-ammont tat-taxxa mnaqqsa [f’ras il-g?ajn] imposta mill-Istat Membru li fih tkun tirresjiedi l-kumpannija sussidjarja, skond id-derogi pprovvduti fl-Artikolu 5, sal-limitu ta’ l-ammont tat-taxxa domestika korrispondenti.

2. Madankollu, kull wie?ed mill-Istati Membri g?andu j?omm il-g?a?la li jipprovdi illi kull impost

li jkollu x’jaqsam ma’ l-ishma u kull telf li jirri?ulta mit-tqassim tal-qlig? tal-kumpannija sussidjarja jistg?u ma jitnaqqsux mill-profitti taxxabbli tal-kumpannija ?enitur [parent]. […]

[…]

Artikolu 5

1. Il-profitti li kumpannija sussidjarja tkun qassmet lill-kumpannija ?enitur [parent] tag?ha g?andhom, g?all-inqas fejn din ta’ l-a??ar i??omm minimu ta’ 25 % tal-kapital tal-kumpannija sussidjarja, ji?u e?entati mit-taxxa mnaqqsa [f’ras il-g?ajn] .

[…]

3. Minkejja l-paragrafu 1, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja tista’, g?al sakemm timponi t-taxxa tal-korporazzjinijiet fuq il-profitti mqassma b’rata ta’ mill-inqas 11-il punt iktar baxxa mill-profitti mi?muma, u g?al mhux iktar tard min-nofs is-sena 1996, timponi taxxa mnaqqsa [f’ras il-g?ajn] kompensatorja ta’ 5 % fuq il-profitti mqassma mill-kumpanniji sussidjarji tag?ha.

[…]

Artikolu 6

L-Istati Membri ta’ kumpannija ?enitur [parent] ma jistg?ux jordnaw il-?las tat-taxxa mnaqqsa [f’ras il-g?ajn] fuq il-profitti li din il-kumpannija tir?ievi minn g?and kumpannija sussidjarja.

Artikolu 7

1. L-espressjoni ?taxxa mnaqqsa’ [?taxxa f’ras il-g?ajn’] kif u?ata f’din id-Direttiva ma g?andhiex tkopri ?las minn qabel jew ?las bil-quddiem (“précompte”) tat-taxxa fuq il-korporazzjonijiet lill-Istat Membru tal-kumpannija sussidjarja li din tag?mel rigward it-tqassm tal-profitti lill-kumpannija ?enitur [parent] tag?ha.

2. Din id-Direttiva ma g?andhiex taffettwa l-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet domesti?i jew imsejsa fuq ftehim bil-?sieb li telimina jew tnaqqas it-taxxa doppja ekonomika fuq id-dividendi, b’mod partikolari d-dispo?izzjonijiet li jkollhom x’jaqsmu mal-?las ta’ krediti tat-taxxa lir-ri?evituri ta’ dawn id-dividendi.”

6 Skond l-anness tad-Direttiva 90/435, din tapplika g?all-kumpanniji rregolati mid-dritt ?ermani? mag?rufa b?ala “Aktiengesellschaft”, “Kommanditgesellschaft auf Aktien”, “Gesellschaft mit beschraenkter Haftung” u “bergrechtliche Gewerkschaft”.

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

Il-KStG 1996

7 L-Artikolu 1 tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq il-Kumpanniji tal-1996, (Körperschaftsteuergesetz 1996), fil-ver?joni applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali (BGB1. 1996 I, p. 340, iktar’il quddiem il-“KStG 1996”), jipprovdi, b’mod partikolari, li l-kumpanniji kapitali li g?andhom l-amministrazzjoni tag?hom jew l-uffi??ju rre?istrat tag?hom fil-?ermanja, huma kompletament su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji.

8 Skont l-Artikolu 2 tal-KStG 1996, l-entitajiet, asso?jazzjonijiet ta' persuni u l-assi li la g?andhom l-amministrazzjoni tag?hom u lanqas l-uffi??ju rre?istrat tag?hom fil-?ermanja huma parzjalment su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji fir-rigward tad-d?ul tag?hom fil-?ermanja.

9 Skont l-Artikolu 23 tal-KStG 1996, ir-rata normali tat-taxxa fuq il-kumpanniji hija ta' 45 % tad-d?ul taxxabbli.

10 L-Artikolu 27(1) tal-KStG 1996 jipprovdi li, "jekk kumpannija b'kapital azzjonarju kompletament su??etta g?at-taxxa tqassam profitti, l-ammont tat-taxxa ji?died jew jonqos konsegwentament, skont id-differenza bejn it-taxxa fuq il-kapital u r-ri?ervi tal-kumpannija b'kapital azzjonarju (taxxa fuq dak li jin?amm), li skont l-Artikolu 28 huma kkunsidrati li jintu?aw g?at-tqassim tal-profitti, u t-taxxa li tirri?ulta bl-applikazzjoni ta' rata ta' 30 % tal-profitt qabel it-tnaqqis tat-taxxa fuq il-kumpanniji (taxxa fuq it-tqassim)."

11 L-Artikolu 28(3) u (4) tal-KStG 1996 jipprovdi:

"3. L-elementi tal-kapital u r-ri?ervi li jistg?u jintu?aw huma meqjusa b?ala u?ati g?al tqassim fl-ordni indikata fl-Artikolu 30, salv g?all-paragrafi 4, 5 u 7. L-ammont safejn element jitqies li ntu?a g?andu ji?i ddeterminat skont it-taxxa normali tieg?u.

4. Jekk l-element jew elementi tal-kapital, skont il-punti 1 u 2 tat-tielet sentenza tal-Artikolu 30(1) inizjalment meqjusa b?ala u?ati skont il-paragrafu 3 ma jkunux bi??ejjed, sussegwentement, biex ji?i pa?ut it-tqassim ta' profitti, dan it-tqassim g?andu ji?i imputat g?all-element ta' kapital imsemmi fil-punt 2 tal-Artikolu 30(2), anke jekk dan l-element isir negattiv min?abba f'hekk."

12 L-Artikolu 29(2) tal-KStG 1996 jipprovdi li, fi tmiem kull sena finanzjarja, il-kapital u r-ri?ervi ji?u mqassma f'kapital u ri?ervi distribwibbli u f'kapital u ri?ervi o?ra, u li l-kapital u ri?ervi distribwibbli jirrappre?entaw il-parti tal-kapital u ri?ervi li taqbe? il-kapital so?jali.

13 L-Artikolu 30(1) u (2) tal-KStG 1996 jipprovdi:

"1. Fi tmiem kull sena finanzjarja, il-kapital u ri?ervi distribwibbli g?andhom jitqassmu skont is-sistema tat-tassazzjoni. Kull parti tiddependi mit-tqassim matul is-sena finanzjarja pre?edenti. Fit-tqassim, g?andhom ji?u indikati b'mod separat il-porzjonijet li jikkorrispondu:

1. g?al d?ul li, mill-31 ta' Di?embru 1993, kien su??ett g?ar-rata s?i?a tat-taxxa fuq il-kumpanniji;

[…]

3. g?al ?idiet fl-assi li mhumiex su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji jew li ?iedu l-kapital u r-ri?ervi tal-kumpannija b'kapital azzjonarju matul is-snin finanzjarji ta' qabel l-1 ta' Jannar 1977.

2. L-ammont indikat fil-paragrafu 1, punt 3,, g?andu ji?i divi? f':

1. Kapital u ri?ervi ?ejjin minn d?ul barrani matul is-snin finanzjarji sussegwenti g?all-31 ta' Di?embru 1976, […]

2. ?idiet o?ra fl-assi mhux su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji u li ma jaqg?ux ta?t il-kategoriji 3 u 4.

3.	Kapital u ri?ervi distribwibbli ??enerati qabel it-tmiem tas-sena finanzjarja ta’ qabel l-1 ta’ Jannar 1977.

4.	Kontribuzzjonijiet tal-azzjonisti li ?iedu l-kapital u r-ri?ervi matul is-snin finanzarji sussegwenti g?all-31 ta’ Di?embru 1976”.

14	Il-porzjon tad-d?ul imsemmi fl-Artikolu 30(1)[i)], tal-KStG 1996, su??ett g?ar-rata s?i?a tat-taxxa fuq il-kumpanniji, ji?ifieri 45 %, huwa msejja? “EK 45”.

15	I?-?idiet fl-assi msemmija fl-Artikolu 30(1)[iii)] tal-KStG 1996, li m’humiex su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji, huma msej?a “EK 0”, u fir-rigward tal-erba’ kategoriji msemmija fl-Artikolu 30(2) tal-KStG 1996, huma msej?a “EK 01” sa “EK 04”.

16	L-Artikolu 40 tal-KStG 1996 jipprovdi:

“Skont l-Artikolu 27, it-taxxa fuq il-kumpanniji m’g?andhiex ti?died:

1. g?at-tqassim tal-porzjonijiet koperti mid-dispo?izzjonijiet tal-punt 1 tal-Artikolu 30(2) [EK 01];

2. g?at-tqassim tal-porzjonijiet koperti mid-dispo?izzjonijiet tal-punt 4 tal-Artikolu 30(2) [EK 04].”

17	L-ewwel sentenza tal-Artikolu 44(1) tipprovdi:

“Jekk entità su??etta kompletament g?at-taxxa tipprovdi servizzi g?aliha nfisha, ekwivalenti, g?all-azzjonisti, g?al d?ul fis-sens tal-punti 1 u 2 tal-Artikolu 20(1) tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul, hija obbligata […] tipprovdi lill-azzjonisti tag?ha, fuq talba tag?hom, b’?ertifikat li jinkludi l-informazzjoni li ?ejja, fuq il-formula amministrattiva uffi?jali adegwata:

1.	l-isem u l-indirizz tal-azzjonist;

2.	l-ammont tas-servizzi;

3.	id-data tal-?las;

4.	l-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji dedu?ibbli skont l-ewwel sentenza tal-punt 3 tal-Artikolu 36(2) tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul;

5.	l-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji li g?andu jit?allas lura skont l-Artikolu 52 [tal-KStG 1996]; ikun bi??ejjed li l-informazzjoni tkun relatata ma’ azzjoni wa?da, sehem wie?ed, jew dritt wie?ed g?ad-dividendi;

6.	l-ammont tas-servizz li g?alih l-element tal-kapital, skont il-punt 1 tal-Artikolu 30(2), jitqies li ntu?a;

7.	l-ammont tas-servizz li g?alih l-element tal-kapital, skont il-punt 4 tal-Artikolu 30(2), jitqies li ntu?a.”

18	Il-punt 2 tal-Artikolu 50(1) tal-KStG 1996 jipprovdi b’mod partikolari li t-taxxa fuq il-kumpanniji fuq il-d?ul su??ett g?at-taxxa f’ras il-g?ajn g?andha tit?allas permezz ta’ tnaqqis f’ras il-g?ajn, meta l-benefi?jarju huwa biss parzjalment taxxabbli u meta d-d?ul ma jkunx ?ej minn attività kummer?jali, agrikola jew silvikulturali, li tinsab fit-territorju nazzjonali.

19	L-Artikolu 51 tal-KStG 1996 jipprovdi li, “Jekk l-azzjonist ma jkunx su??ett g?at-taxxa fuq id-d?ul skont il-punti 1 sa 3 tal-Artikolu 20(1), jew il-punt 2a tal-Artikolu 20(2), tal-Li?i dwar it-Taxxa

fuq id-D?ul jew jekk dan id-d?ul mhuwiex ikkunsidrat fid-determinazzjoni tal-ba?i taxxabbli skont il-punt 1 jew 2 tal-Artikolu 50(1), it-taxxa fuq il-kumpanniji dovuta skont il-punt 3 tal-Artikolu 36(2) tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul ma tistax ti?i pa?uta jew im?allsa lura."

20 L-Artikolu 52(1) tal-KStG 1996 jipprovdi li:

"1. It-taxxa fuq il-kumpanniji li ma tistax ti?i pa?uta skont l-Artikolu 51 tit?allas lura favur l-azzjonisti li huma kompletament su??etti i?da e?entati mit-taxxa fuq il-kumpanniji, favur persuni ?uridi?i rregolati mid-dritt pubbliku, u favur azzjonisti li huma parzjalment su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpanniji skont il-punt 1 tal-Artikolu 2 fuq talba tag?hom, safejn din it-taxxa ti?died, skont l-Artikolu 27, g?aliex il-kapital u r-ri?ervi skont il-punt 3 tal-Artikolu 30(2) huma meqjusa b?ala u?ati g?at-tqassim jew g?al pagament simili."

L-EStG 1990

21 L-Artikolu 20(1) tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq id-D?ul tal-1990, (Einkommensteuergesetz 1990, BGB1. 1990 I, p. 1898, iktar'il quddiem l-"EStG 1990"), jipprovdi:

"Id-d?ul mill-kapital jinkludi:

1. Tqassim ta' dividendi;

2. […]

3. L-ammont tat-taxxa fuq il-kumpanniji dedu?ibbli skont il-punt 3 tal-Artikolu 36(2)."

22 L-Artikolu 36(2) tal-EStG 1990 jipprovdi:

"[…]

L-ammonti li ?ejjin jitnaqqsu mit-total tat-taxxa fuq id-d?ul:

[…]

3. It-taxxa fuq il-kumpanniji m?allsa minn entità jew minn so?jetà li hi kompletament su??etta g?at-taxxa fuq il-kumpanniji, sa ammont ta' 3/7 tad-d?ul skont il-punt 1 tal-Artikolu 20(1) (dividendi) jew (2), sakemm dak id-d?ul ma jkunx ?ej minn tqassim li g?alih intu?aw kapital u ri?ervi skont il-punt 1 tal-Artikolu 30(2) tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq il-Kumpanniji".

23 L-Artikolu 43(1) tal-EStG 1990 jipprovdi:

"Id-d?ul mill-kapital li ?ej ri?evut fil-?ermanja huwa su??ett g?at-taxxa fuq id-d?ul permezz ta' tnaqqis mid-d?ul mill-kapital (taxxa fuq id-d?ul mill-kapital):

1. id-d?ul mill-kapital skont il-punti 1 u 2 tal-Artikolu 20(1) tal-istess li?i […]"

Il-fatti li taw lok g?all-kaw?a prin?ipali, id-domandi preliminari u l-pro?edimenti quddiem il-Qorti tal-?ustizzja

24 Kif jirri?ulta mid-de?i?joni tar-rinviju, Burda hija kumpannija ta' responsabbiltà limitata rregolata mil-li?i ?ermani?a, li g?andha l-amministrazzjoni u l-uffi??ju rre?istrat tag?ha fil-?ermanja. Matul is-snin relevanti g?all-kaw?a prin?ipali din il-kumpannija kienet tappartjeni fi kwoti indaqs lill-kumpannija RCS, stabbilita fl-Olanda, u lill-kumpannija b'kapital azzjonarju Burda International Holding GmbH, (iktar'il quddiem "Burda International"), stabbilita fil-?ermanja.

25 Fl-1998, Burda dde?idiet li tqassam il-profitti korrispondenti g?as-snin finanzjarji 1996 u 1997 fi kwoti indaqs lil RCS kif ukoll lil Burda International. It-tqassim ta' dawn il-profitti ?ie ntaxxat, skont l-Artikolu 27(1) tal-KStG 1996, bir-rata ta' 30 %.

26 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li, skont l-Artikolu 44 tal-KStG 1996, Burda International biss ir?eviet ?ertifikat ta' tnaqqis tat-taxxa fuq il-kumpanniji g?at-tqassim tal-profitti li sar minn Burda.

27 Minn din id-de?i?joni jirri?ulta wkoll li, wara kontroll fiskali, ?ie stabbilit li Burda kienet qassmet profitti f'ammont akbar mill-ammont tad-d?ul taxxabbli. G?alhekk, il-Finanzamt naqqas id-diversi elementi tal-kapital u ri?ervi distribwibbli su??etti g?at-taxxa fuq il-kumpannija bir-rata s?i?a (EK 45) minn DEM 6 049 925 g?al DEM 4 915 490, u skont l-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996, saret tpa?ija tat-tqassim li, wara t-tnaqqis, ma kienx g?adu kopert minn kapital u ri?ervi distribwibbli intaxxati, bil-kapital u ri?ervi skont il-punt 2 tal-Artikolu 30(2) tal-KStG 1996 (EK 02).

28 Din il-pro?edura ta' tpa?ija rri?ultat f'?idiet fit-taxxa fuq il-kumpanniji g?as-sentejn inkwistjoni u g?alhekk, g?all-?ru? mill-Finanzamt ta' ?ew? avvi?i ta' stima tat-taxxa emendati.

29 Burda ppre?entat rikors quddiem il-Finanzgericht Hamburg kontra dawn l-avvi?i, fejn ikkontestat l-applikazzjoni tal-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996, min?abba l-fatt li t-tpa?ija bl-EK 02 tat-tqassim tal-profitti lil RCS kienet ?baljata.

30 F'dan ir-rigward, Burda sostniet li hija kellha kontribuzzjonijiet fi flus kontanti li jaqg?u ta?t il-kategorija EK 04 li kienu jkunu bi??ejjed biex jiffinanzjaw it-tqassim tal-profitti u li, f'kull ka?, hija ma kellhiex ?idiet fl-assi li jaqg?u ta?t il-kategorija EK 02.

31 Permezz ta' sentenza tad-29 ta' April 2005, il-Finanzgericht Hamburg laqa' t-talba ta' Burda, fejn idde?ieda, sostanzjalment, li kien me?tie? li ji?u applikati d-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996 fis-sens li l-parti tal-profitti mqassma lil RCS kellha ti?i imputata g?all-kategorija EK 04.

32 Il-Finanzamt ressaq appell g?al "Revi?joni" kontra din is-sentenza quddiem il-Bundesfinanzhof.

33 Din tal-a??ar ikkunsidrat li kien hemm lok li tirrespin?i l-interpretazzjoni li l-Finanzgericht Hamburg kien g?amel tal-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996. Skont il-Bundesfinanzhof, il-kamp tal-applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni ma jistax ikun limitat g?al azzjonisti li g?andhom dritt g?at-tpa?ija u b'hekk ma jistax jeskludi lill-azzjonisti, b?al RCS, li m'g?andhomx dritt g?al kreditu ta' taxxa.

34 Madankollu, il-Bundesfinanzhof uriet dubji fir-rigward tal-kwistjoni jekk id-determinazzjoni tat-tassazzjoni tat-tqassim mag?mul ta?t il-kategorija EK 02 kinitx kompatibbli mad-Direttiva 90/435 billi tikkostitwixxi taxxa f'ras il-g?ajn u, jekk ikun il-ka?, mad-dispo?izzjonijiet tat-Trattat KE relattivi g?all-moviment liberu ta' kapital jew g?al-libertà ta' stabbiliment.

35 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Bundesfinanzhof idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja ?-?ew? domandi preliminari li ?ejjin:

1) Ikun hemm taxxa f'ras il-g?ajn, skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 […], li sar l-Artikolu 5 fil-ver?joni li tirri?ulta mid-Direttiva tal-Kunsill 2003/123/KE, tat-22 ta' Di?embru 2003 (?U 2004, L 7, p. 41) meta li?i nazzjonali tistipula li, fil-ka? ta' tqassim ta' profitti minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija parent tag?ha, id-d?ul u ?-?idiet fl-assi tal-kumpannija b'kapital azzjonarju, li, skont il-li?i nazzjonali, ma kinux ikunu taxxabbli li kieku n?ammu mill-kumpannija sussidjarja minflok ma

tqassmu lill-kumpannija parent, g?andhom ji?u intaxxati?

2) Fil-ka? ta' risposta negattiva, le?i?lazzjoni nazzjonali li tipprovdi g?al tpa?ija derogatorja tat-tqassim tal-profitti ta' kumpannija b'kapital azzjonarju ma' porzjonijiet mill-kapital u r-ri?ervi tag?ha stess, li tirri?ulta f'taxxa, anke jekk din il-kumpannija turi li qassmet dividendi lil azzjonisti mhux residenti, u anke jekk dawn, skont il-li?i nazzjonali, kuntrarjament g?all-azzjonisti residenti, m'humiex intitolati jnaqqsu mit-taxxi tag?hom stess it-taxxa fuq il-kumpanniji imposta fuqhom, hija kompatibbli ma' l-Artikoli [52, 73 B u 73 D tat-Trattat KE]?

36 Permezz ta' att ippre?entat fir-Re?istru tal-Qorti tal-?ustizzja fit-18 ta' Frar 2008, Burda talbet lill-Qorti tal-?ustizzja sabiex tordna l-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali, skont l-Artikolu 61 tar-Regoli tal-Pro?edura, bil-g?an li tistabbilixxi "mi?uri ta' organizzazzjoni tal-pro?edura".

Fuq it-talba g?all-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali u l-istabbiliment ta' mi?uri ta' organizzazzjoni tal-pro?edura

37 Mill-?urisprudenza jirri?ulta li l-Qorti tal-?ustizzja tista' *ex officio* jew fuq proposta tal-Avukat ?enerali, jew anke fuq talba tal-partijiet, tordna l-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali, skont l-Artikolu 61 tar-Regoli tal-Pro?edura tag?ha, jekk tqis li m'g?andhiex informazzjoni bi??ejjed jew li l-kaw?a g?andha ti?i de?i?a abba?i ta' argument li ma ?iex diskuss bejn il-partijiet (ara s-sentenzi tal-14 ta' Di?embru 2004, Swedish Match, C?210/03, ?abra p. I?11893, punt 25; tas-7 ta' Di?embru 2006, SGAE, C?306/05, ?abra p. I?11519, punt 27, u tat-28 ta' ?unju 2007, Albert Reiss Beteiligungsgesellschaft, C-466/03, ?abra p. I?5357, punt 29).

38 G?all-finijiet tat-talba tag?ha, Burda tindika, fl-ewwel lok, li l-Avukat ?enerali, fil-konklu?jonijiet tieg?u, ma ?ax inkunsiderazzjoni d-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 78(5) ta?-?irkulari ?ermani?a dwar it-taxxa fuq il-kumpanniji ("Körperschaftsteuerrichtlinien", iktar'il quddiem il-"KStR").

39 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li, fil-kuntest ta' pro?edura ppre?entata skont l-Artikolu 234 KE, m'hijiex il-Qorti tal-?ustizzja li g?andha tippre?i?a d-dispo?izzjonijiet nazzjonali relevanti applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali. Tali prerogattiva hija biss tal-qorti tar-rinviju li, filwaqt li tiddeskrivi l-kuntest ?uridiku intern, t?alli lill-Qorti tal-?ustizzja l-possibbiltà li tag?ti l-elementi kollha ta' interpretazzjoni li jaqg?u ta?t id-dritt Komunitarju li jippermettu lill-qorti tar-rinviju tevalwa l-konformità ta' le?i?lazzjoni nazzjonali mad-dritt Komunitarju.

40 Issa, huwa pa?ifiku li, fid-de?i?joni tar-rinviju tag?ha, il-qorti tar-rinviju ma ssemmix l-Artikolu 78(5) tal-KStR.

41 Fir-realtà, bl-allegazzjonijiet tag?ha, Burda tikkritika l-po?izzjoni li ?a l-Avukat ?enerali dwar l-interpretazzjoni tal-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996 u l-fatt li huwa ma segwiex l-anali?i tag?ha.

42 Issa, mill-?urisprudenza jirri?ulta li l-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja u r-Regoli tal-Pro?edura ma jipprovdux g?all-possibbiltà li l-partijiet jippre?entaw osservazzjonijiet b?ala risposta g?all-konklu?jonijiet ippre?entati mill-Avukat ?enerali (ara, b'mod partikolari, is-sentenza SGAE, i??itata iktar'il fuq, punt 26 u l-?urisprudenza ??itata).

43 Fit-tieni lok, Burda ssostni li, kuntrarjament g?al dak li jikkunsidra l-Avukat ?enerali, hija ma kellhiex profitt distribwibbli li seta' ji?i ntaxxat bir-rata ta' 30 % u li d-dividend ma kien jirrapre?enta xejn ?lief il-?las lura, e?enti mit-taxxi, ta' kontribuzzjonijiet fi flus kontanti mag?mula mis-so?ji.

44 B’dawn l-allegazzjonijiet, Burda essenzjalment issostni li ?erti premessi fattwali li fuqhom tistrie? l-anali?i tal-Avukat ?enerali m’humiex e?atti, jekk mhux inkompleti.

45 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li hija l-qorti tar-rinviju biss li tiddefinixxi l-kuntest fattwali tad-domandi li hija tag?mel, jew, g?all-inqas, li tispjega ?-?irkustanzi fattwali li fuqhom dawn id-domandi huma bba?ati.

46 Issa, mid-domanda preliminari jirri?ulta li l-elementi fattwali msemmija minn Burda, fil-kuntest tat-talba tag?ha, ma ssemmewx mill-qorti tar-rinviju.

47 Jirri?ulta li l-allegazzjonijiet imsemmija fil-punt 43 ta’ din is-sentenza lanqas ma jistg?u ji??ustifikaw il-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali fir-rigward tar-rekwi?iti stabbiliti bl-Artikolu 61 tar-Regoli ta’ Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja.

48 F’dawn i?-?irkustanzi, wara li semg?et lill-Avukat ?enerali, il-Qorti tal-?ustizzja tqis li hija g?andha l-elementi kollha ne?essarji sabiex tirrispondi g?ad-domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju.

49 G?aldaqstant, m’hemmx il-?tie?a tal-ftu? mill-?did tal-pro?edura orali u, g?alhekk, je?tie? ukoll li ti?i mi??uda t-talba relatata, dwar l-iffissar ta’ mi?uri ta’ organizzazzjoni tal-pro?edura.

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

50 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju, essenzjalment tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja jekk li?i nazzjonali li tistipula li, fil-ka? ta’ tqassim ta’ profitti minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija parent tag?ha, it-taxxa tad-d?ul u ta?-?idiet fl-assi tal-kumpannija sussidjarja li ma kinux ji?u ntaxxati li kieku din tal-a??ar ?ammithom minflok ma qassmithom lill-kumpannija parent, tikkostitwixxix taxxa f’ras il-g?ajn, skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435.

51 F’dawn ir-rigward, skont ?urisprudenza stabbilita, din id-direttiva, li kif jirri?ulta mill-punti 5 u 24 ta’ din is-sentenza, tapplika g?all-kaw?a prin?ipali, g?andha l-g?an li telimina, permezz tat-twaqqif ta’ sistema komuni ta’ tassazzjoni, kwalunkwe penalizzazzjoni tal-kooperazzjoni bejn kumpanniji ta’ Stati Membri differenti meta mqabbla mal-kooperazzjoni bejn kumpanniji tal-istess Stat Membru u tiffa?ilita wkoll il-kooperazzjoni transkonfinali. B’hekk, l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 jipprovdi, sabiex ti?i evitata t-taxxa doppja, l-e?enzjoni tat-taxxa f’ras il-g?ajn fl-Istat tal-kumpannija sussidjarja fil-mument tat-tqassim tal-profitti (ara s-sentenzi tas-17 ta’ Ottubru 1996, Denkavit *et*, C-283/94, C?291/94 u C-292/94, ?abra p. I-5063, punt 22; tat-8 ta’ ?unju 2000, Epson Europe, C?375/98, ?abra p. I?4243, punt 20; tal-4 ta’ Ottubru 2001, Athinaïki Zythopoiïa, C?294/99, ?abra p. I?6797, punt 25; tal-25 ta’ Settembru 2003, Océ van der Grinten, C?58/01, ?abra p. I?9809, punt 45, et tat-12 ta’ Di?embru 2006, Test Claimants in the FII Group Litigation, C?446/04, ?abra p. I?11753, punt 103).

52 B’mod partikolari, fir-rigward tal-projbizzjoni stabbilita fir-rigward tal-Istati Membri, fl-Artikolu 5 tad-Direttiva 90/435, milli tin?abar taxxa f’ras il-g?ajn fuq il-profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja residenti lill-kumpannija parent residenti fi Stat Membri ie?or, il-Qorti di?à dde?idiet li tikkostitwixxi taxxa f’ras il-g?ajn kwalunkwe taxxa fuq id-d?ul imposta fl-Istat Membru li fih ikunu tqassmu d-dividendi u li l-fatt li jag?ti lok g?aliha huwa l-pagament tad-dividendi jew kwalunkwe d?ul ie?or mill-ishma, meta l-ba?i taxxabbli huwa d-d?ul mill-ishma u l-persuna taxxabbli hija l-pussessur tal-istess ishma (sentenzi ??itati iktar’il fuq, Epson Europe, punt 23; Athinaïki Zythopoiïa, punti 28 u 29; Océ van der Grinten, punt 47, kif ukoll Test Claimants in the FII Group

Litigation, punt 108).

53 Minn din il-?urisprudenza jirri?ulta li, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 je?tie? li ji?u sodisfatti tliet kundizzjonijiet b'mod kumulattiv.

54 F'dan ir-rigward, il-Gvern ?ermani? issottometta li t-tielet kundizzjoni msemmija fil-punt 52 ta' din is-sentenza, ji?ifieri li l-persuna taxxabbli g?andha tkun "pussessur ta' ishma", m'hijiex sodisfatta fil-kaw?a prin?ipali.

55 Issa, g?andu ji?i kkonstatat li Burda jkollha t?allas taxxa fuq il-kumpanniji meta jitqassmu l-profitti filwaqt li Burda International u RCS huma l-pussessuri tal-ishma.

56 G?alhekk, it-tielet kundizzjoni dwar l-e?istenza ta' taxxa f'ras il-g?ajn skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435, m'hijiex sodisfatta fil-kaw?a prin?ipali.

57 Din l-evalwazzjoni ma tistax ti?i kkonstestata bl-argumenti li Burda u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej inisslu mis-sentenza Athinaïki Zythopoiïa, i??itata iktar'il fuq, sabiex isostnu li l-Qorti tal-?ustizzja fir-realtà ma tapplikax il-kundizzjoni hawn fuq imsemmija u tippreferi appro?? ibba?at fuq evalwazzjonijiet ekonomi?i.

58 B'mod partikolari, skont il-Kummissjoni, l-interpretazzjoni tal-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 g?andha tikkunsidra l-funzjoni ekonomika partikolari tal-mekkani?mu tat-taxxa f'ras il-g?ajn li tipprovdi din id-direttiva. Fin-nuqqas, l-applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni tkun kompromessa fl-iktar ka?ijiet komuni, ji?ifieri kull darba li kumpannija sussidjarja tqassam dividendi lill-kumpanniji parent tag?ha meta dawn tal-a??ar ikunu residenti fi Stat Membru li jkun differenti minn dak tal-kumpannija sussidjarja.

59 F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ??id li l-effett ekonomiku tat-tassazzjoni tal-kumpannija sussidjarja jikkorrispondi g?al tassazzjoni tal-kumpannija parent, peress li t-taxxa tin?amm mill-kumpannija li tqassam il-profitti u tit?allas direttament lid-dipartimenti tat-taxxa.

60 Dawn l-allegazzjonijiet ma jistg?ux ji?u a??ettati.

61 G?andu ji?i kkonstatat qabel kollox li mill-?urisprudenza ta' wara s-sentenza Athinaïki Zythopoiïa, i??itata iktar'il fuq, jirri?ulta li, l-Qorti g?adha tikkunsidra, b?ala kundizzjoni fir-rigward tal-kun?ett tat-"taxxa f'ras il-g?ajn" skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435, dik li tg?id li l-persuna taxxabbli hija l-pussessur tal-ishma (ara s-sentenzi ??itati iktar'il fuq, Océ van der Grinten, punt 47, u Test Claimants in the FII Group Litigation, punt 108).

62 Barra minn hekk, din il-konstatazzjoni m'g?andhiex ti?i skartata abba?i ta' kunsiderazzjonijiet allegatament ekonomi?i inerenti g?all-mekkani?mu tat-taxxa f'ras il-g?ajn, b?al dawk imsemmija mill-Kummissjoni. Fil-fatt, kunsiderazzjonijiet b?al dawn, anke jekk ikunu relevanti, jirfdu l-applikazzjoni tal-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435 biss jekk il-kundizzjonijiet imsemmija fil-?urisprudenza ??itata fil-punt 52 ta' din is-sentenza lkoll ikunu sodisfatti.

63 Peress li t-tielet kundizzjoni dwar l-e?istenza ta' taxxa f'ras il-g?ajn skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435, ma ?ietx sodisfatta fil-kaw?a prin?ipali, din id-dispo?izzjoni ma tipprekludix mekkani?mu korrettiv tal-kontabbiltà b?al dak previst fl-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996.

64 Konsegwentement, ir-risposta g?all-ewwel domanda g?andha tkun li dispo?izzjoni tad-dritt nazzjonali li tistipula li, fil-ka? ta' tqassim ta' profitti minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija parent tag?ha, it-tassazzjoni tad-d?ul u ta?-?idiet fl-assi tal-kumpannija sussidjarja li ma kinux ikunu ntaxxati li kieku din tal-a??ar ?ammithom minflok ma qassmithom lill-kumpannija parent, ma tikkostitwixxix taxxa f'ras il-g?ajn skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 90/435.

Fuq it-tieni domanda

65 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi lill-Qorti tal-?ustizzja jekk l-Artikoli 52, 73B u 73 D tat-Trattat g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu l-applikazzjoni ta' dispo?izzjoni nazzjonali, b?al dik tal-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996, li permezz tag?ha t-tassazzjoni tal-profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja residenti fi Stat Membru lill-kumpannija parent tag?ha hija su??etta g?all-istess mekkani?mu korrettiv, kemm jekk il-kumpannija parent tkun residenti f'dan l-istess Stat Membru jew fi Stat Membru ie?or, minkejja li, kuntrarjament g?al kumpannija parent residenti, kumpannija parent mhux residenti ma ting?atax kreditu ta' taxxa mill-Istat Membru fejn hi residenti l-kumpannija sussidjarja.

66 Preliminarjament, g?andu ji?i mfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, g?alkemm it-tassazzjoni diretta taqa' ta?t il-kompetenza tal-Istati Membri, dawn tal-a??ar g?andhom je?er?itawha filwaqt li jirrispettaw id-dritt Komunitarju (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-12 ta' Settembru 2006, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, ?abra p. I-7995, punt 40; tat-12 ta' Di?embru 2006, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, C?374/04, ?abra p. I?11673, punt 36, u tat-18 ta' Lulju 2007, Oy AA, C?231/05, ?abra p. I?6373, punt 20).

67 Fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, g?andu ji?i ddeterminat preliminarjament jekk, u b'liema mod, dispo?izzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tista' taffettwa l-libertajiet msemmija fl-Artikoli 52, 73 B u 73 D tat-trattat.

Fuq il-libertà applikabbli

68 Minn ?urisprudenza stabbilita jirri?ulta li, sakemm dispo?izzjoni nazzjonali tikkon?erna biss relazzjonijiet fi ?dan grupp ta' kumpanniji, hija taffettwa primarjament il-libertà ta' stabbiliment (ara, b'mod partikolari, f'dan ir-rigward, is-sentenzi ??itati iktar'il fuq Test Claimants in the FII Group Litigation, punt 118; Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 33, u Oy AA, punt 23).

69 Barra minn hekk, g?andu ji?i mfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, meta kumpannija jkollha sehem, fi ?dan kumpannija o?ra, li jag?tiha influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet tag?ha u jippermettilha li tiddetermina l-attivitajiet tag?ha, huma d-dispo?izzjonijiet tat-trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment li g?andhom japplikaw (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, i??itati iktar'il fuq, punt 31; Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata iktar'il fuq, punt 39; tat-13 ta' Marzu 2007, Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, C-524/04, ?abra p. I-2107, punt 27; Oy AA, i??itata iktar'il fuq, punt 20; tat-23 ta' Ottubru 2007, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja, C-112/05, ?abra p. I-8995, punt 13, kif ukoll tas-6 ta' Di?embru 2007, Columbus Container Services, C-298/05, ?abra p. I-10451, punt 29).

70 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li Burda, li hija residenti fit-territorju ?ermani?, g?andha 50 % tal-azzjonijiet tag?ha mi?muma minn kumpannija mhux residenti, f'dan il-ka? RCS. Tali livell ta' parte?ipazzjoni fil-kapital so?jali ta' Burda minn RCS b?ala regola jag?ti lil din ta l-a??ar id-dritt li te?er?ita influwenza ?erta u de?i?iva fuq l-attività tal-kumpannija sussidjarja tag?ha, skont il-?urisprudenza ??itata fil-punt pre?edenti.

71 Je?tie? ukoll li ji?i rrilevat li le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li l-applikazzjoni tag?ha ma tiddependix mill-ammont ta' ishma li l-kumpannija benefi?jarja tad-dividendi jkollha fil-kumpannija li tqassam, tista' taqa' kemm ta?t l-Artikolu 43 KE dwar il-libertà ta' stabbiliment kif ukoll ta?t l-Artikolu 56 KE dwar il-moviment liberu tal-kapital (ara, f'dan is-sens, Test Claimants in the FII Group Litigation, i??itata iktar'il fuq, punt 36).

72 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i kkonstatat, madankollu, li l-kaw?a prin?ipali tirrigwarda esklu?ivament l-impatt tal-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali fuq is-sitwazzjoni ta' kumpannija residenti li tkun qassmet id-dividendi lil azzjonisti li jkollhom parte?ipazzjoni li tag?tihom influwenza ?erta fuq id-de?i?jonijiet ta' din il-kumpannija u tippermettilhom jiddeterminaw l-attivitajiet tag?ha (ara, f'dan is-sens, Test Claimants in the FII Group Litigation, i??itata iktar'il fuq, punt 38).

73 F'dan il-kuntest, id-dispo?izzjonijiet tat-trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment japplikaw f'kaw?a b?al dik prin?ipali.

74 Fi kwalunkwe ka?, jekk jitqies li l-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tal-KStG 1996 g?andha effetti restrittivi fuq il-moviment liberu tal-kapital, mill-?urisprudenza jirri?ulta li tali effetti jkunu l-konsegwenza inevitabbli ta' ostakolu eventwali g?al-libertà ta' stabbiliment u ma ji??ustifikawx, konsegwentament, evalwazzjoni awtonoma ta' din il-le?i?lazzjoni fir-rigward tal-Artikolu 73 B tat-trattat (is-sentenza Oy AA, i??itata iktar'il fuq, punt 24, u l-?urisprudenza ??itata).

75 Minn dak li ntqal pre?edentement jirri?ulta li r-risposta g?al din id-domanda g?andha ting?ata biss fid-dawl tad-dispo?izzjonijiet tat-trattat dwar il-libertà ta' stabbiliment.

Fuq l-e?istenza ta' restrizzjoni tal-libertà ta' stabbiliment

76 Il-libertà ta' stabbiliment, li l-Artikolu 52 tat-trattat jirrikonoxxi favur i?-?ittadini Komunitarji u li tag?tihom id-dritt li jibdew u je?er?itaw attivitajiet b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom kif ukoll li jikkostitwixxu u jmexxu impri?i, ta?t l-istess kundizzjonijiet b?al dawk stipulati fil-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru ta' residenza g?a?-?ittadini tieg?u stess, tinkludi, skont l-Artikolu 58 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 48 KE), g?all-kumpanniji inkorporati skont il-li?ijiet ta' Stat Membru u li jkollhom l-uffi??ju rre?istrat, it-tmexxija ?entrali jew is-sede prin?ipali ?ewwa l-Komunità, id-dritt li je?er?itaw l-attività tag?hom fl-Istat Membru kkon?ernat permezz ta' kumpannija sussidjarja, ta' ferg?a jew ta' a?enzija (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi ??itatati iktar'il fuq, Cadbury Schweppes u Cadbury Schweppes Overseas, punt 41, kif ukoll Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, punt 42).

77 Fir-rigward ta' kumpanniji, g?andu ji?i rrilevat li l-uffi??ju rre?istrat tag?hom skont l-Artikolu 58 tat-trattat iservi sabiex ti?i ddeterminata, b?a?-?ittadinanza ta' persuni fi?i?i, ir-rabta tag?hom mas-sistema legali ta' Stat Membru. Li kieku l-Istat Membru ta' residenza jista' liberament jadotta trattament differenti min?abba l-fatt biss li l-uffi??ju rre?istrat ta' kumpannija jinsab fi Stat Membru ie?or l-Artikolu 52 tat-Trattat ji?i pprivat minn kull sinjifikat. Il-libertà ta' stabbiliment b'hekk hija inti?a sabiex tiggarantixxi l-benefi??ju tat-trattament nazzjonali fl-Istat Membru ospitanti, billi tipprekludi kull diskriminazzjoni bba?ata fuq il-post tal-uffi??ju rre?istrat tal-kumpanniji (ara, b'mod partikolari, f'dan ir-rigward, is-sentenza Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation,

i??itata iktar’il fuq, punt 43, u l-?urisprudenza ??itata).

78 Mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-mekkani?mu korrettiv inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali hu ma?sub sabiex jiggarantixxi li l-ammont ta’ taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam jikkorrispondi, wara l-korrezzjoni, g?all-ammont tal-kreditu ta’ taxxa mog?ti skorrettament lill-azzjonist. G?al dan il-g?an, il-mekkani?mu korrettiv jipprovdi li l-kapital proprju, li jaqa’ fil-kategorija EK 02, jittie?ed inkunsiderazzjoni g?all-finijiet ta’ tassazzjoni sabiex ikun garantit li t-taxxa u l-kreditu tat-taxxa jkunu konformi ma?-?ertifikati fiskali mog?tija lill-azzjonisti.

79 G?andu ji?i rrilevat li, bl-applikazzjoni ta’ dan il-mekkani?mu korrettiv inti? sabiex jevita li kreditu ta’ taxxa jing?ata g?al taxxa mhux im?allsa, il-korrezzjoni ma tikkon?ernax l-ammont tal-kreditu ta’ taxxa, i?da l-ammont tat-taxxa m?allsa mill-kumpannija li tqassam.

80 Barra minn hekk huwa pa?ifiku li l-mekkani?mu korrettiv previst fl-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996 japplika g?al kumpannija residenti fil-?ermanja, kemm jekk din tkun kumpannija sussidjarja ta’ kumpannija parent residenti wkoll fil-?ermanja jew ta’ kumpannija parent residenti fi Stat Membru ie?or.

81 F’dan il-kuntest, Burda tqis li t-trattament diskriminatorju fil-kaw?a prin?ipali jikkonsisti pre?i?ament fl-applikazzjoni tal-istess mekkani?mu korrettiv g?al sitwazzjonijiet differenti, peress li, kuntrarjament g?all-kumpanniji parent residenti, il-kumpanniji parent mhux residenti ta’ kumpannija sussidjarji residenti ma jing?atalhomx kreditu ta’ taxxa sabiex ipa?u t-taxxa fuq il-kumpanniji m?allsa mill-kumpannija li tqassam.

82 Peress li jista’ jkun hemm diskriminazzjoni fl-applikazzjoni tal-istess regola g?al sitwazzjonijiet differenti, je?tie? li fil-kaw?a prin?ipali ji?i e?aminat, sabiex ti?i stabbilita l-e?istenza ta’ trattament fiskali diskriminatorju, u, li huwa, b?ala regola, ipprojbit mill-Artikolu 52 tat-trattat, jekk fir-rigward tad-dispo?izzjoni nazzjonali inkwistjoni, il-kumpanniji sussidjarji residenti jinsabux f’sitwazzjoni differenti skont jekk il-kumpannija parent tag?hom tkunx residenti jew le u g?alhekk, jekk dawn tal-a??ar jing?atawx jew le kreditu ta’ taxxa..

83 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-applikazzjoni tal-mekkani?mu korrettiv tal-kontabbiltà previst fl-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996 ma twassalx g?al bidla fil-pi? fiskali ta’ Burda skont jekk il-kumpannija parent hijiex residenti fil-?ermanja jew fi Stat Membru ie?or.

84 G?alhekk, ma jistax ji?i de?i? li l-applikazzjoni tal-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996 twassal, fil-konfront tal-kumpannija sussidjarja, g?al trattament identiku ta’ sitwazzjonijiet differenti, peress li l-kumpannija sussidjarja m’hijiex f’po?izzjoni differenti meta mqabbla mal-le?i?lazzjoni tal-Istat ta’ residenza tag?ha, f’dan il-ka? ir-Repubblika Federali tal-?ermanja, skont jekk tqassamx il-profitti tag?ha lil kumpannija parent mhux residenti jew lil kumpannija parent residenti.

85 Din l-evalwazzjoni ma tistax ti?i kkontestata min?abba l-fatt, enfasizzat mill-qorti tar-rinviju, li, g?all-azzjonisti mhux residenti, it-tassazzjoni tal-impri?a li tqassam issir definittiva, fis-sens li ?-?ieda fil-pi? fiskali tal-kumpannija li tqassam ma ti?ix pa?uta bl-g?oti ta’ kreditu ta’ taxxa korrispondenti.

86 F’dan ir-rigward, je?tie? li ji?i ppre?i?at li mill-?urisprudenza jirri?ulta li huwa kull Stat Membru li jorganizza, filwaqt li jirrispetta d-dritt Komunitarju, is-sistema tieg?u tat-tassazzjoni tal-profitti mqassma u li jiddefinixxi, f’dan il-kuntest, il-ba?i taxxabbli kif ukoll ir-rata tat-taxxa li g?andhom japplikaw, g?all-kumpannija li tqassam u/jew g?all-azzjonist benefi?jarju, safejn ikunu su??etti g?at-taxxa f’dan l-Istat (is-sentenza Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata iktar’il fuq, punt 50).

87 Skont l-istess ?urisprudenza, fin-nuqqas ta’ mi?uri Komunitarji ta’ unifikazzjoni jew ta’ armonizzazzjoni, l-Istati Membri jibqa’ jkollhom il-kompetenza sabiex jiddeterminaw, permezz ta’ ftehim jew unilateralment, il-kriterji ta’ tqassim tas-setg?a ta’ tassazzjoni tag?hom, sabiex, b’mod partikolari, ti?i eliminata t-taxxa doppja (sentenza Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, i??itata iktar’il fuq, punt 52).

88 F’dan ir-rigward, il-kreditu ta’ taxxa mog?ti, skont il-le?i?lazzjoni nazzjonali applikabbli fil-kaw?a prin?ipali, lill-kumpannija parent residenti huwa inti? sabiex jevita taxxa ekonomika doppja tal-profitti mqassma mill-kumpannija sussidjarja residenti u ntaxxati l-ewwel darba fil-konfront ta’ din tal-a??ar.

89 Issa, fil-kaw?a prin?ipali li tikkon?erna tqassim transkonfinali ta’ profitti, b?ala regola m’huwiex l-Istat Membru ta’ residenza tal-kumpannija sussidjarja li g?andu jevita din it-taxxa ekonomika doppja, i?da l-Istat Membru li fuq it-territorju tieg?u hija residenti l-kumpannija parent.

90 Fil-fatt, skont l-Artikolu 4 tad-Direttiva 90/435, l-Istat Membru ta’ residenza tal-kumpannija parent g?andu jew je?onera l-profitti li hija tir?ievi ming?and kumpannija sussidjarja residenti fi Stat Membru ie?or, jew jawtorizzaha tnaqqas mill-ammont tat-taxxa tag?ha l-porzjon tat-taxxa tal-kumpannija sussidjarja relattiv g?al dawn il-profitti.

91 G?alhekk, f’dawn i?-?ew? ka?ijiet, l-Istat Membru ta’ residenza tal-kumpannija parent g?andu jag?ti trattament fiskali li g?andu l-istess g?an b?all-kreditu ta’ taxxa mog?ti, mill-Istat ta’ residenza tal-kumpannija sussidjarja, lill-kumpanniji parent li huma residenti fih, b’tali mod li t-taxxa ekonomika doppja tal-profitti mqassma fil-forma ta’ dividendi ti?i wkoll evitata.

92 G?alhekk, hekk kif il-kumpannija parent residenti ta’ kumpannija sussidjarja residenti ting?ata kreditu ta’ taxxa mill-Istat ta’ residenza tag?ha, li huwa wkoll l-Istat ta’ residenza tal-kumpannija sussidjarja, il-kumpannija parent mhux residenti ta’ kumpannija sussidjarja residenti hija protetta mir-riskju ta’ taxxa ekonomika doppja tal-profitti mqassma fil-forma ta’ dividendi, i?da dan mill-Istat Membru fejn hija residenti.

93 It-tassazzjoni tal-profitti mqassma, b?all-profitti li jaqg?u ta?t l-EK 02 fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, hi konsegwentament pa?uta, fi kwalunkwe ka?, mill-Istat Membru ta’ residenza tal-kumpannija parent.

94 In-nuqqas tal-g?oti ta’ kreditu ta’ taxxa mill-Istat Membru tal-kumpannija sussidjarja favur kumpannija parent mhux residenti ma jistax g?alhekk jiddifferenzja s-sitwazzjoni tal-kumpannija sussidjarja residenti ta’ kumpannija parent residenti minn dik ta’ kumpannija sussidjarja residenti ta’ kumpannija parent mhux residenti.

95 Minn dan jirri?ulta li s-sitwazzjoni tal-kumpannija sussidjarja residenti ta' kumpannija parent residenti m'hijiex differenti minn dik ta' kumpannija sussidjarja residenti ta' kumpannija parent mhux residenti g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, b'tali mod li, f'dan ir-rigward, ma tista' ti?i stabbilita ebda diskriminazzjoni fil-konfront tal-kumpannija sussidjarja residenti.

96 Minn dak li ntqal pre?edentament jirri?ulta li r-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li l-Artikolu 52 tat-trattat g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix l-applikazzjoni ta' dispo?izzjoni nazzjonali, b?al dik tal-Artikolu 28(4) tal-KStG 1996, li permezz tag?ha t-tassazzjoni tal-profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja residenti fi Stat Membru lill-kumpannija parent tag?ha hija su??etta g?all-istess mekkani?mu korrettiv, kemm jekk il-kumpannija parent tkun residenti fl-istess Stat Membru jew fi Stat Membru ie?or, minkejja li, kuntrarjament g?al kumpannija parent residenti, kumpannija parent mhux residenti ma ting?atax kreditu ta' taxxa mill-Istat Membru fejn hi residenti l-kumpannija sussidjarja tag?ha.

Fuq l-ispejje?

97 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **Dispo?izzjoni tad-dritt nazzjonali li tistipula li, fil-ka? ta' tqassim ta' profitti minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija parent tag?ha, it-tassazzjoni tad-d?ul u ta?-?idiet fl-assi tal-kumpannija sussidjarja li ma kinux ikunu ntaxxati li kieku din tal-a??ar ?ammithom minflok ma qassmithom lill-kumpannija parent, ma tikkostitwixxix taxxa f'ras il-g?ajn skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE, tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-ka? tal-kumpanniji prin?ipali [parent] u sussidjarji ta' Stati Membri differenti.**

2) **L-Artikolu 52 tat-trattat KE (li sar, wara emenda, l-Artikolu 43 KE), g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jipprekludix l-applikazzjoni ta' dispo?izzjoni nazzjonali, b?al dik tal-Artikolu 28(4) tal-Li?i dwar it-Taxxa fuq il-Kumpanniji tal-1996, (Körperschaftsteuergesetz 1996), fil-ver?joni applikabbli g?all-kaw?a prin?ipali, li permezz tag?ha t-tassazzjoni tal-profitti mqassma minn kumpannija sussidjarja residenti fi Stat Membru lill-kumpannija parent tag?ha hija su??etta g?all-istess mekkani?mu korrettiv, kemm jekk il-kumpannija parent tkun residenti fl-istess Stat Membru jew fi Stat Membru ie?or, minkejja li, kuntrarjament g?al kumpannija parent residenti, kumpannija parent mhux residenti ma ting?atax kreditu ta' taxxa mill-Istat Membru fejn hi residenti l-kumpannija sussidjarja tag?ha.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-?ermani?.